

TRADUCTION
 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 3337

[2002/36208]

**19 JUILLET 2002. — Décret portant assentiment
 à l'accord de coopération entre la Communauté flamande et la Région flamande
 et le Grand-Duché de Luxembourg, signé à Bruxelles le 15 décembre 2000 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

Art. 2. L'accord de coopération entre la Communauté flamande et la Région flamande et le Grand-Duché de Luxembourg, signé à Bruxelles le 15 décembre 2000, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
 S. STEVAERT

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances et de la Coopération au Développement,
 M. VOGELS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
 M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
 R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,
 V. DUA

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,
 D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
 P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, du Commerce extérieur et du Logement,
 J. GABRIELS

Le Ministre flamand des Sports et des Affaires bruxelloises,
 G. VANHENGEL

—
 Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret , n° 1133/1. — Rapport, n° 1133/2. — Texte adopté par l'assemblée plénière , n° 1133/3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 9 juillet 2002.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2002 — 3338 (2002 — 2569) [2002/31476]

27 JUNI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2002, bladzijde 32719, bevindt zich een fout in de kolommen. De tweede bladzijde van de bijlage moet worden vervangen door de hieronder verschenen pagina.

**MINISTERE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2002 — 3338 (2002 — 2569) [2002/31476]

27 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 20 juillet 2002, page 32719, suite à une erreur apparue dans les colonnes, il convient de remplacer la deuxième page annexe par celle parue ci-dessous.

BIJLAGE I - ANNEXE I

Anc	D153			C151		C152		C154	
	D151	D152	D251	D252	C152	C153	B4	C251	C252
0	14608,41	15178,57	15798,30	16343,67	17104,65	17724,39	17600,44	18468,07	21070,95
1	14831,52	15562,81	16368,46	16889,04	17650,02	18331,73	17600,44	19819,09	22236,05
2	15054,62	15947,04	16938,61	17434,40	18195,38	18939,07	18509,37	21170,11	23401,15
3	15054,62	15947,04	16938,61	17434,40	18195,38	18939,07	18509,37	21170,11	23401,15
4	15922,25	16814,67	17806,24	18302,03	19063,01	19806,69	19418,29	22037,73	24268,78
5	15922,25	16814,67	17806,24	18302,03	19063,01	19806,69	19418,29	22037,73	24268,78
6	16789,88	17682,29	18673,87	19169,66	19930,64	20674,32	20327,22	22905,36	25136,40
7	16789,88	17682,29	18673,87	19169,66	19930,64	20674,32	20327,22	22905,36	25136,40
8	17657,51	18549,92	19541,50	20037,28	20798,27	21541,95	21236,15	23772,99	26004,03
9	17657,51	18549,92	19541,50	20037,28	20798,27	21541,95	21236,15	23772,99	26004,03
10	18525,13	19417,55	20409,12	20904,91	21665,89	22409,57	22145,07	24640,62	26871,66
11	18525,13	19417,55	20409,12	20904,91	21665,89	22409,57	22145,07	24640,62	26871,66
12	19392,76	20285,18	21276,75	21772,54	22533,52	23277,20	23054,00	25508,24	27739,29
13	19392,76	20285,18	21276,75	21772,54	22533,52	23277,20	23054,00	25508,24	27739,29
14	20260,39	21152,80	22144,38	22640,17	23401,15	24144,83	23962,93	26375,87	28606,91
15	20260,39	21152,80	22144,38	22640,17	23401,15	24144,83	23962,93	26375,87	28606,91
16	20780,96	21673,38	22664,95	23160,74	23921,73	24665,41	24871,85	26896,45	29127,49
17	20780,96	21673,38	22664,95	23160,74	23921,73	24665,41	24871,85	26896,45	29127,49
18	21301,54	22193,96	23185,53	23681,32	24442,30	25185,98	25293,27	27417,02	29648,07
19	21301,54	22193,96	23185,53	23681,32	24442,30	25185,98	25293,27	27417,02	29648,07
20	21822,12	22714,53	23706,11	24201,89	24962,88	25706,56	25714,69	27937,60	30168,64
21	21822,12	22714,53	23706,11	24201,89	24962,88	25706,56	25714,69	27937,60	30168,64
22	22342,69	23235,11	24226,68	24722,47	25483,45	26227,13	26136,11	28458,18	30689,22
23	22342,69	23235,11	24226,68	24722,47	25483,45	26227,13	26136,11	28458,18	30689,22
24	22863,27	23755,69	24747,26	25243,05	26004,03	26747,71	26557,53	28978,75	31209,79
25	22863,27	23755,69	24747,26	25243,05	26004,03	26747,71	26557,53	28978,75	31209,79
26	23383,85	24276,26	25267,84	25763,62	26524,61	27268,29	26978,95	29499,33	31730,37
27							26978,95		
28							27400,37		
29							27400,37		
30							27821,78		

Bijlage I/Annexe I

Anc	A153		A154		A155		A252		A351		A551
	A151	A152	A161	A162	A163	A164	A261	A165	A262	A352	
0	21095,74	22790,59	26004,03	27268,29	28507,76	32151,79	36465,14	37828,55	39502,28	44372,94	483 39,24
1	21943,53	23638,38	26004,03	27268,29	28507,76	32151,79	36465,14	37828,55	39502,28	44372,94	483 39,24
2	21943,53	23638,38	27452,84	28717,10	30467,78	33880,43	38134,28	39497,69	40866,41	46356,09	503 22,39
3	23430,90	25125,74	27452,84	28717,10	30467,78	33880,43	38134,28	39497,69	40866,41	46356,09	503 22,39
4	23430,90	25125,74	28901,66	30165,92	32427,79	35609,06	39803,42	41166,83	42230,55	48339,24	523 05,53
5	24918,26	26613,11	28901,66	30165,92	32427,79	35609,06	39803,42	41166,83	42230,55	48339,24	523 05,53
6	24918,26	26613,11	30350,47	31614,73	34387,81	37337,70	41472,56	42835,98	43594,68	50322,39	542 88,68
7	26405,62	28100,47	30350,47	31614,73	34387,81	37337,70	41472,56	42835,98	43594,68	50322,39	542 88,68
8	26405,62	28100,47	31799,29	33063,54	36347,83	39066,33	43141,70	44505,12	44958,81	52305,53	562 71,83
9	27892,98	29587,83	31799,29	33063,54	36347,83	39066,33	43141,70	44505,12	44958,81	52305,53	562 71,83
10	27892,98	29587,83	33248,10	34512,36	38307,85	40794,97	44810,84	46174,26	46322,95	54288,68	582 54,98
11	29380,34	31075,19	33248,10	34512,36	38307,85	40794,97	44810,84	46174,26	46322,95	54288,68	582 54,98
12	29380,34	31075,19	34696,91	35961,17	39175,48	41786,54	46479,99	47843,40	47687,08	56271,83	602 38,13
13	30069,48	31764,33	34696,91	35961,17	39175,48	41786,54	46479,99	47843,40	47687,08	56271,83	602 38,13
14	30069,48	31764,33	35490,17	36754,43	40043,11	42778,12	47481,48	48844,89	49051,21	57511,30	614 77,59
15	30758,63	32453,48	35490,17	36754,43	40043,11	42778,12	47481,48	48844,89	49051,21	57511,30	614 77,59
16	30758,63	32453,48	36283,43	37547,69	40910,74	43769,69	48482,97	49846,38	50415,35	58750,77	627 17,06
17	31447,77	33142,62	36283,43	37547,69	40910,74	43769,69	48482,97	49846,38	50415,35	58750,77	627 17,06
18	31447,77	33142,62	37076,69	38340,95	41778,36	44761,27	49484,46	50847,87	51779,48	59990,23	639 56,53
19	32136,92	33831,76	37076,69	38340,95	41778,36	45116,62	49484,46	50847,87	51779,48	59990,23	639 56,53
20	32136,92	33831,76	37869,95	39134,21	42645,99		50485,95	51849,36	53143,61	61229,70	65196,00
21	32826,06	34520,91	37869,95	39134,21	43207,84		50485,95	51849,36	53143,61	61229,70	65196,00
22	32826,06	34520,91	38663,21	39927,47			51487,44	52850,85	54507,75	62469,17	66435,46
23	33515,20	35210,05	39043,23	40307,49							